

# DISPOSABLE HEALTH AND LIFE CARE LTD.

Plot No.1&2,Sector-59,Phase-2,Ballabgarh, Faridabad-121004,Haryana,India

Ngày 12 Tháng 12 Năm 2017

Date: Dec 12, 2017

No:02/DISPO-NLAM

## GIẤY ỦY QUYỀN

### LETTER OF AUTHORISATION

Kính gửi: Bộ Y tế (Vụ Trang thiết bị và Công trình y tế)

To: Ministry of Health (Department of Medical Equipment and Construction)

Chúng tôi, DISPOSABLE HEALTH AND LIFE CARE LTD, Địa Chỉ: Plot No.1&2,Sector-59,Phase-2,Ballabgarh, Faridabad-121004,Haryana,India, với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị y tế bằng văn bản này ủy quyền cho: NGUYEN LAM TRADING CO.,LTD,Địa chỉ : 107 Nguyễn Văn Công, Phường 03, Quận Gò Vấp, TP.HCM, Việt Nam được lưu hành tại thị trường Việt Nam các trang thiết bị y tế sau:

We, DISPOSABLE HEALTH AND LIFE CARE LTD, located: Plot No.1&2,Sector-59,Phase-2,Ballabgarh, Faridabad-121004,Haryana,India, as the legal manufacturer product owner do hereby authorize NGUYEN LAM TRADING CO.,LTD, located : 107 Nguyen Van Cong Street, Ward 3,Go Vap District, Ho Chi Minh City, Viet Nam to apply for circulate in Viet Nam market the following medical devices:

No	Tên thiết bị y tế /Product name medical Devices	Chủng loại/ mã sản phẩm /size
1	Sterile Extension tube (DISPOEX)	140 cms
2	Sterile central venous catheter	Single lumen,double lumen and triple lumen
3	Sterile closed wound suction set	50ml,400ml,500ml,800ml(10,12,14,16,18 FG)
4	Sterile umbilical catheter	3.5FG,4.0FG,5.0FG,6.0FG, 8.0FG
5	Sterile Haemodialysis catheter	11.5FR X12 cm, 11.5FR X15 cm, 11.5FR X20 cm, 11.5FR X21 cm,
6	Sterile blood transfusion set	Vented/non vented
7	Sterile tracheotomy tube	Plain and cuffed size: (2.0mm,2.5mm,3.0mm,3.5mm,4.0mm,4.5mm,5.0mm ,5.5mm,6.0mm,6.5mm,7.0mm,7.5mm,8.0mm,8.5mm ,9.0mm,9.5mm,10.0mm)
8	Umbilical cord clamp	
9	Nebulizer face mask	Adult/ Pediatric
10	Oxygen face mask	Adult/ Pediatric

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên.

We are commit to provide and support the requirements related to information, ensuring quality and warranty conditions, maintenance, maintenance and provision of supplies, accessories replacement medical equipment as above.

Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: 30/12/2022

This authorization letter is valid until: 30/12/2022

Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu

Ký tên (Ghi họ tên đầy đủ, chức danh)

Xác nhận bằng dấu hoặc chữ ký số

Legitimate representative of legal manufacturer (product owner)

Signature (Mr. Naresh D. Chandani, Managing Director)

Confirmed by stamp or signature

*Naresh D. Chandani*



005297



ATTESTED

Gur Singh Dharwal  
Executive Assistant  
PHD Chamber of Commerce and Industry  
New Delhi (INDIA)



CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ  
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia ..... VIỆT NAM  
Country ..... GIẤY TỜ, TÀI LIỆU NÀY  
This public document

2. do Ông (Bà) ..... ký  
has been signed by .....  
3. với chức danh .....  
acting in the capacity of .....  
4. và con dấu của .....  
bears the seal/stamp of .....

PUSHPA RANJAN

Cán bộ Lãnh sự

Bộ Ngoại giao Ấn Độ

được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự  
Certified

5. tại ..... Niuj-Đê-ji ..... 6. ngày ..... 21 / 12 / 2017  
at ..... the  
7. cơ quan cấp ..... Đại sứ quán Việt Nam tại Ấn Độ  
by .....  
8. Số ..... 3640 / 17-HPH

Nº

Ký tên và đóng dấu  
Signature and Seal  
Bí thư thứ Nhất / First Secretary

Nguyễn Thu Hằng



147678

19 DEC 2017

सं. दिनांक  
No. Date  
विदेश मंत्रालय में सहायक सचिव उप सचिव/सचिव के  
हस्ताक्षर लक्ष्यित किए जाते हैं।  
The Signature of Asstt. Secretary/Dy.  
Secretary/Secretary of Chamber of  
Commerce Attested.  
विदेश मंत्रालय इन दस्तावेज के किसी भी क्लेम ज़रू  
की जिम्मेदारी नहीं लेता।  
Ministry of External Affairs accepts  
no responsibility for the contents of this  
document.



(पुष्पा रंजन)  
(PUSHPA RANJAN)  
अनुभाग अधिकारी, (सत्यापन)  
Section Officer (Attestation)  
सो.वी.वी. प्रभाग/C.P.V. Division  
विदेश मंत्रालय, नई दिल्ली  
Ministry of External Affairs  
New Delhi